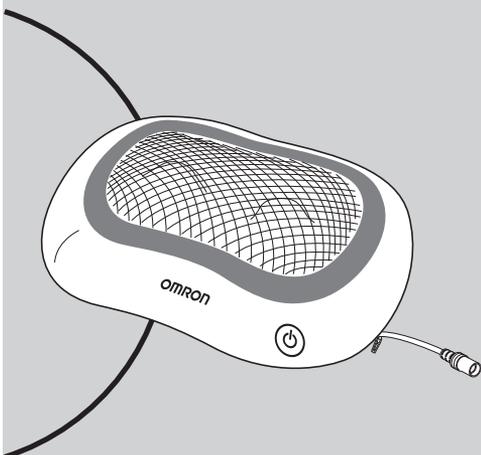


# Manual de instruções

Almofada massageadora

## HM-340



- Obrigado por comprar a almofada massageadora OMRON.
- Guarde o manual de instruções para consulta futura.
- As ilustrações usadas neste manual podem ser um pouco diferentes do produto.
- Este produto não foi projetado para cuidado ou tratamento médico.

 Leia este manual de instruções antes de usar o dispositivo.

All for Healthcare

# OMRON

## Conteúdo

### Antes de usar o dispositivo

Informações importantes de segurança .....	1
Conteúdo .....	5
Visão geral .....	5

### Como usar o dispositivo

Massagem.....	6
---------------	---

### Manutenção e solução de problemas

Manutenção.....	7
Solução de problemas.....	8
Especificações.....	9
Garantia.....	10

# Informações importantes de segurança

- As informações a seguir são fornecidas para garantir o uso seguro e correto do produto, prevenir ferimentos ao usuário e aos demais, e também danos à propriedade.
- Os ícones e os significados estão abaixo.

## Advertências e cuidados

### Advertências

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

### Cuidado

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados para o usuário ou paciente, ou danos ao equipamento ou outros bens.

## Legenda



Obrigatório

- Este símbolo indica as informações de segurança geral que devem ser seguidas.



Proibido

- ⊘ Este símbolo indica as precauções gerais para ações proibidas.

## Advertências

Verifique se o tecido não está rasgado antes de usar. Como há um risco de ferimento ou choque elétrico, não use mesmo se encontrar um rasgo mínimo.

- Isso pode enrolar no seu cabelo, resultando em acidente ou ferimento.



Obrigatório

As pessoas proibidas de usar o massageador pelo médico não devem usá-lo. P. ex. trombose (embolia), aneurisma severo, varizes agudas, todos os tipos de dermatite, infecções cutâneas (incluindo inflamações subcutâneas), entre outros.

- Isso pode causar acidentes ou deterioração física.



Proibido

Nunca use em combinação com dispositivos médicos elétricos, conforme descrito abaixo.

- (1) Dispositivos médicos elétricos implantados, como marca-passo, entre outros.
- (2) Dispositivos médicos para manutenção da vida, como respiradores artificiais, entre outros.
- (3) Dispositivos médicos elétricos conectados, como eletrocardiograma, entre outros.

- Isso pode causar má operação dos dispositivos médicos elétricos, causando lesão grave à vida.

## Informações importantes de segurança

Antes de usar o dispositivo

### Advertências

Nas condições abaixo, consulte um médico antes de usar o dispositivo.

- Pessoas com tumores malignos
  - Pessoas com problemas cardíacos
  - Pessoas com perda de sensibilidade à temperatura
  - Mulheres com suspeita de gravidez ou no estágio inicial ou em pós-parto imediato
  - Pessoas com distúrbios devido à alta deficiência de circulação periférica causada por diabetes, entre outros
  - Pessoas com cortes ou alterações na pele (feridas, alergias)
  - Pessoas que precisam repousar
  - Pessoas com temperatura corporal acima de 38 (febre); p. ex., períodos com forte síndrome inflamatória aguda (letargia, calafrios, flutuações de pressão arterial, entre outros) e quando fisicamente fracas
  - Pessoas com osteoporose ou ferimentos agudos (algisia), como coluna vertebral machucada, mau jeito ou tensão muscular, entre outros
  - Pessoas com alterações na coluna ou escoliose
  - Pessoas que recebem tratamento de um médico e, em particular, com problemas físicos
  - Pessoas que desejam usar este produto em partes do corpo que receberam tratamento médico ou que atualmente têm problemas graves
  - Pessoas em estados físicos enfraquecidos.
- Isso pode causar acidentes ou deterioração física.



Obrigatório

Se você sentir um mal-estar, pare de usar o dispositivo imediatamente.

- Consulte um médico e siga as instruções.

Uma vez que a superfície deste produto pode esquentar, pessoas sem sensibilidade ao calor devem tomar cuidado ao usar esse produto.

- Podem ocorrer queimaduras de baixa temperatura.

Não utilize enquanto estiver usando objetos como joias no rosto, pescoço ou quadris.

- Isso pode causar acidentes ou ferimentos.

Mantenha o produto fora do alcance de crianças, que usem ou brinquem com o dispositivo.

- Isso pode causar acidentes, ferimentos ou deterioração física.

Não permita o uso por pessoas incapazes de se expressar ou que sejam fisicamente debilitadas.

- Isso pode causar ferimentos ou deterioração física.

Não use junto com outros dispositivos de tratamento.

- Isso pode causar mal-estar ou deterioração física.
- Pode ocorrer um ferimento.



Proibido

Não use na garganta, cabeça, estômago, tórax, cotovelos, joelhos ou outros ossos.

- Isso pode causar acidentes ou deterioração física.

Ao massagear em volta do pescoço, cuidado para não fazer contato forte com as esferas de massagem.

- Isso pode causar acidentes ou deterioração física.

Não a use para nenhum outro propósito que não seja massagear.

- Poderá ocorrer acidente ou falha.
- Isso pode causar ferimentos ou deterioração física.

Não posicione nem abaixe os quadris com força na superfície das esferas de massagem.

- Isso pode causar acidentes ou ferimentos.

Não use próximo a objetos quentes, como fogões, ou dentro de cobertores elétricos, entre outros.

- Isso pode causar queimaduras ou incêndio.

## Informações importantes de segurança

 <b>Advertências</b>	
<p>Se o cabo de energia ou o plugue estiver danificado ou estiver frouxo na tomada, não use o dispositivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Caso contrário, pode ocorrer choque elétrico, curto-circuito ou incêndio.</li> </ul>	 Proibido
<p>Ao manusear o cabo de energia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Não o danifique. ■ Não o dobre nem puxe com força. ■ Não coloque objetos pesados sobre ele.</li> <li>• Caso contrário, pode ocorrer um choque elétrico, incêndio ou falha.</li> </ul>	
<p>Conecte o adaptador CA em uma tomada com a tensão apropriada (100-240V). Não use extensões.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Caso contrário, pode ocorrer um incêndio.</li> </ul>	
<p>Use somente o adaptador CA autorizado da OMRON desenvolvido para este dispositivo.</p>	
<p>Não pressione o massageador com força nem coloque objetos estranhos entre as esferas de massagem ou interrompa o movimento das esferas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Caso contrário, poderá ocorrer incêndio ou falha.</li> </ul>	
<p>Nunca conecte ou desconecte o cabo de energia da tomada elétrica com as mãos molhadas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Caso contrário, pode ocorrer um choque elétrico.</li> </ul>	 É proibido manusear com mãos molhadas
<p>Não jogue água no dispositivo, nem o use em locais de alta umidade, tais como banheiros ou ambientes externos.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Isso pode causar incêndio, choque elétrico ou ferimento.</li> </ul>	 É proibido usar em locais inundados
<p>Não desmonte, conserte nem modifique o dispositivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Isso pode causar incêndio, mau funcionamento ou acidente.</li> </ul>	 É proibido desmontar

 <b>Cuidado</b>	
<p>Se a unidade não funcionar ou apresentar anormalidades aparentes, desligue-a imediatamente e entre em contato com o serviço de atendimento ao consumidor OMRON para consertá-la.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Caso contrário, pode ocorrer um defeito, acidente ou falha devido ao aquecimento ou curto-circuito.</li> </ul>	 Obrigatório
<p>Limpe toda a poeira do adaptador CA.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A poeira quando úmida pode causar choque elétrico, curto-circuito ou incêndio.</li> </ul>	
<p>Insira, com segurança, o plugue do adaptador CA no cabo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Isso pode causar choque elétrico, curto-circuito ou incêndio.</li> </ul>	
<p>Para desligar o cabo de energia da tomada, segure o adaptador CA para retirada. Não puxe o cabo de energia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Caso contrário, pode ocorrer incêndio ou choque elétrico devido a fios rompidos ou curto circuito no cabo de energia.</li> </ul>	
<p>Ao retirar o conector do adaptador CA, não puxe o cabo de energia do dispositivo nem o adaptador CA.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Isso pode causar incêndio ou choque elétrico devido a fios rompidos ou curto-circuito.</li> </ul>	

## Informações importantes de segurança

### Cuidado

<p>Se não houver nenhum efeito após o uso do dispositivo por um determinado período, consulte um médico ou especialista.</p>	 Obrigatório
<p>Durante um corte de energia, retire o adaptador CA da tomada. • Caso contrário, poderá ocorrer acidente ou falha.</p>	
<p>Após o uso, pressione o interruptor para desligar o dispositivo e retire o plugue do adaptador CA. • Poderá ocorrer acidente ou falha. • Podem ocorrer queimaduras, choque elétrico ou incêndio por curto-circuito devido a desgaste no isolamento.</p>	 Retire o plugue do adaptador CA
<p>Não massageie diretamente na pele. • Isso pode causar acidentes ou ferimentos.</p>	 Proibido
<p>Não use o massagador por mais de 15 minutos por dia. • Isso pode estimular demais os músculos ou nervos, causando efeito contrário.</p>	
<p>Não use imediatamente depois de comer. • Isso pode causar deterioração física.</p>	
<p>Não durma durante o uso. • Isso pode causar acidentes ou ferimentos.</p>	
<p>Não aplique força desnecessária, como contato intencionalmente forte durante o uso. • Isso pode causar ferimentos ou deterioração física.</p>	
<p>Não utilize quando as esferas de massagem estiverem viradas para baixo. • Isso pode causar mau funcionamento.</p>	
<p>Evite choque forte, nem deixe cair, nem pise em cima, nem coloque de pé ou monte no dispositivo. • Isso pode causar ferimentos ou danos ao dispositivo.</p>	
<p>Não deixe cair nem aplique muita força ao dispositivo. • Isso pode causar choque elétrico, incêndio ou mau funcionamento.</p>	
<p>Não use nem armazene nos seguintes locais. ■ Locais sujeitos à alta temperatura ou umidade ■ Locais suscetíveis a vibrações ou choque</p>	

### Precauções gerais

<p>Ao usar o dispositivo pela primeira vez ou depois de um longo período sem uso, utilize-o conforme descrito no manual de instruções e verifique se as operações estão corretas.</p>
<p>Não use próximo à televisão. • A tela pode ficar desbotada, ou a tela da TV pode tremular consideravelmente devido às ondas de rádio.</p>
<p>Não use o dispositivo próximo a telefones celulares. • Isso pode causar mau funcionamento.</p>
<p>Ao descartar o dispositivo, siga as instruções do governo local. • Não seguir as regras de descarte pode causar contaminação ambiental. Não desmonte o dispositivo para descartá-lo.</p>
<p>Verifique se a capa está presa na unidade principal durante o uso.</p>

# Conteúdo

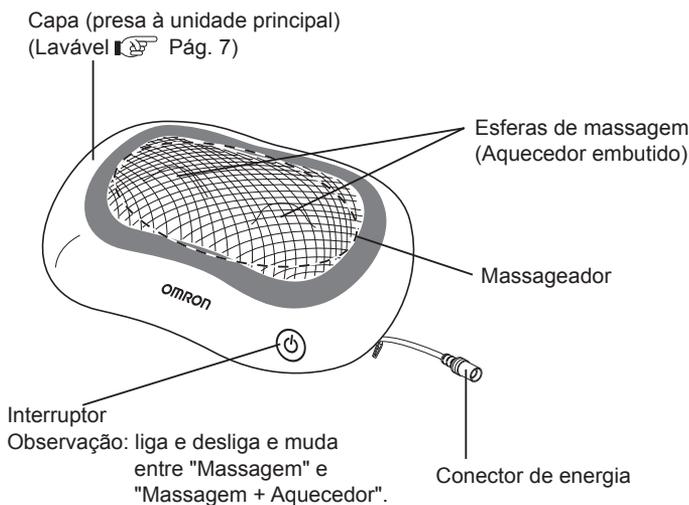
- Almofada massageadora
- Adaptador CA
- Capa (presa à unidade principal)
- Manual de instruções

# Visão geral

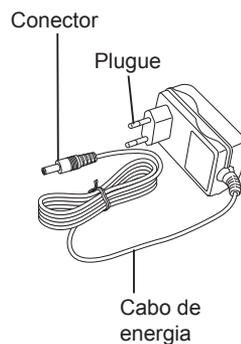
## Verificar antes de usar

- Verifique se o tecido não está rasgado antes de usar. Nunca use se o tecido estiver rasgado.
- Verifique se o interruptor está funcionando corretamente e o dispositivo desliga automaticamente antes de usar. A operação incorreta pode causar acidente ou ferimento.
- Se o dispositivo não foi usado por um longo tempo, utilize-o conforme descrito no manual de instruções e verifique se as operações estão normais.
- Verifique se a tampa está presa durante o uso.

### Almofada massageadora



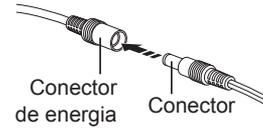
### Adaptador CA



# Massagem

## 1 Insira o conector do adaptador CA no conector de energia.

Observação: insira com firmeza no cabo.



## 2 Conecte o adaptador CA em uma tomada.

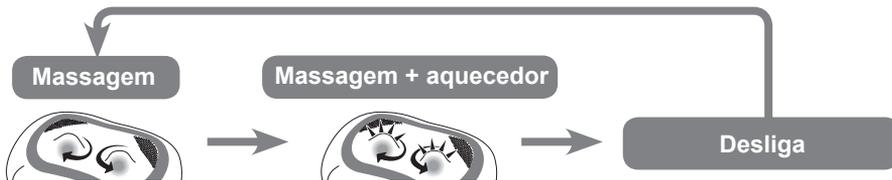
Observação: segure o adaptador CA com firmeza e insira no cabo.



## 3 Pressione o interruptor para selecionar a operação desejada.

As esferas de massagem funcionarão e a massagem começará. A operação muda a cada vez que você pressionar o interruptor, conforme ilustrado abaixo.

Observação: aprox. 15 minutos após o início da massagem, o dispositivo para automaticamente.



## 4 Coloque o massageador na parte a ser massageada.

Para pescoço e ombro



Para região lombar e costas



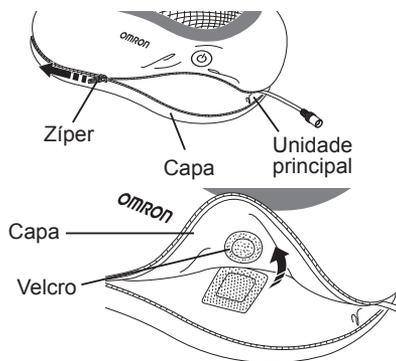
## 5 Pressione o interruptor até que o dispositivo desligue e encerre a massagem. (➡ Etapa **3**)

## 6 Desconecte o adaptador CA da tomada elétrica.

# Manutenção

## Lavagem da capa

- 1** Abra totalmente o zíper da capa.
- 2** Solte o velcro da capa na parte de trás do interruptor e tire a unidade principal da capa.



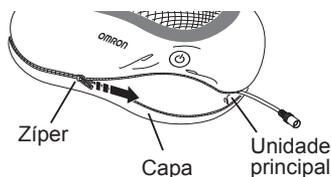
- 3** Lave a capa seguindo as instruções de lavagem.

Observação: o velcro de superfície da capa e outros itens podem ser riscados. Portanto, feche o zíper antes da lavagem.

- 4** Alise suavemente, corrija para não deixar dobras na capa e seque na sombra.

## Colocando a capa

- 1** Recoloque a capa na unidade principal e prenda o velcro na parte traseira do conector.
- 2** Feche o zíper da capa.



## Manutenção

- Use um pano seco e macio para limpar toda a sujeira do dispositivo.
- Se houver muita sujeira, torça um pano macio embebido em detergente neutro diluído com água morna antes de limpar.
- Para evitar a descoloração, não use tiner nem benzina ao remover a sujeira.



## Armazenamento

- Guarde em locais fora do alcance de bebês ou crianças.
- Limpe profundamente toda a poeira e sujeira e guarde em local com baixa umidade.
- Se não for usar o dispositivo por um longo período, proteja a capa para que nenhuma sujeira ou poeira grude antes da armazenagem.
- Para descartar dispositivos, acessórios e produtos indesejados, siga as instruções do governo local.

Observação: a OMRON não tem nenhuma responsabilidade pela negligência em seguir as precauções e outros métodos corretos de uso descritos acima.

## Solução de problemas

Problema	Causa	Solução
Não funciona.	O adaptador CA está desligado.	Conecte corretamente. (  Pág. 6)
	O interruptor não funciona corretamente.	Prenda novamente a capa de modo correto e verifique outra vez o funcionamento. (  Pág. 7)
O dispositivo parou de repente.	O dispositivo está sobrecarregado.	O dispositivo parou pela função de segurança. Pressione o interruptor para reiniciar o dispositivo. (  Pág. 5)
	O dispositivo desliga automaticamente.	Para evitar o excesso de estimulação do dispositivo, as operações param automaticamente, aproximadamente 15 minutos depois que o interruptor for pressionado. (Isso não é um defeito.) Pressione o interruptor para reiniciar as operações. (  Pág. 5)
O aquecedor da esfera de massagem não esquenta.	Dependendo do ambiente e do tempo de uso, o aquecedor pode não atingir a temperatura máxima.	
O ruído de funcionamento está alto.	O dispositivo emite certo ruído de operação devido à configuração. (Isso não é uma anomalia.)	

\* Se as sugestões acima não resolverem seu problema, entre em contato com o serviço de atendimento ao consumidor OMRON.

# Especificações

Manutenção e solução de problemas

Modelo	Almofada massageadora OMRON HM-340		
Fonte de alimentação	Adaptador CA 100V-240V, 50/60Hz, 800mA		
Classificação	12V CC 30W		
RPM	Aprox. 30 vezes/min.		
Tempo de sessão da massagem	Aprox. 15 min.		
Temperatura/umidade de operação	+10°C a +40°C / 30% a 85% UR		
Temperatura/umidade de armazenamento	-20°C a +60°C / 10% a 95% UR		
Dimensões da unidade principal (L x A x P)	392 x 262 x 130 mm		
Peso	Aprox. 1,8 kg		
Comprimento do cabo de energia	Aprox. 200 cm		
Materiais	Unidade principal: espuma de uretano Superfície da unidade principal: 100% poliéster		
	Capa	Capa	Massageador
		100% poliéster	55% poliéster 45% náilon
Temperatura máxima do aquecedor	50°C		
Conteúdo	1 almofada massageadora HM-340, 1 adaptador CA, 1 capa (presa à unidade principal), 1 manual de instruções		

\* Estas especificações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

# Garantia

Seu almofada massageadora OMRON HM-340, com exceção do adaptador e capa, é garantido como livre de defeitos de materiais e de mão de obra que venham a surgir dentro 1 ano a partir da data da compra, quando usado de acordo com as instruções fornecidas com este dispositivo. A garantia é invalidada quando os defeitos/danos forem decorrentes de mau uso. A garantia acima se aplica apenas ao consumidor final, que adquire o produto no varejo.

O conserto ou a substituição do dispositivo coberto pela garantia descrita acima serão realizados sem custos, se assim for decidido pela OMRON Healthcare Brasil. O conserto ou a substituição é nossa responsabilidade e única solução prevista conforme a garantia acima.

Utilize somente peças específicas, fornecidas pela OMRON Healthcare neste produto. O uso de outras peças que não sejam fornecidas pela OMRON Healthcare poderão comprometer seu funcionamento ou até mesmo causar danos ao aparelho.

Possíveis danos causados em decorrência do uso de peças inadequadas serão de responsabilidade do consumidor e a cobertura pela garantia do produto poderá não ser aplicada.

Siga sempre as orientações de uso, limpeza e armazenamento descritas neste manual. Caso seja constatado o uso em desacordo com as orientações deste manual, a cobertura pela garantia do produto poderá não ser aplicada.

Se o seu dispositivo necessitar de assistência técnica, entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Consumidor OMRON Healthcare Brasil.

ESTE DOCUMENTO É A ÚNICA GARANTIA FORNECIDA PELA OMRON EM CONJUNTO COM ESTE DISPOSITIVO, E A OMRON SE DECLARA ISENTA DE QUALQUER OUTRA GARANTIA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUSIVE AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E DE ADEQUAÇÃO PARA FINS DETERMINADOS. AS GARANTIAS IMPLÍCITAS E OUTROS TERMOS QUE POSSAM SER IMPOSTOS POR LEI, SE HOUVER, SÃO LIMITADOS AO TÉRMINO DO PERÍODO DE GARANTIA EXPRESSO ACIMA.

A GARANTIA ACIMA É COMPLETA E EXCLUSIVA. O GARANTIDOR EXIME-SE EXPRESSAMENTE DE QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS CASUAIS, ESPECIAIS OU DECORRENTES DE QUALQUER NATUREZA (ALGUNS PAÍSES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU A LIMITAÇÃO DE DANOS CASUAIS OU DECORRENTES, PORTANTO, A GARANTIA ACIMA PODE NÃO SE APLICAR AO SEU CASO).

Esta garantia lhe dá direitos legais específicos; você pode também ter outros direitos que variam de acordo com a jurisdição. Devido aos requisitos especiais locais, algumas das limitações e exclusões acima podem não ser aplicáveis ao seu caso.

Serviço de atendimento ao consumidor OMRON: 0800-771-6907

sac@omronbrasil.com

www.omronhealthcare.la/br

**Fabricante legal:**

**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.**

53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto,  
617-0002 JAPÃO

**Importado e distribuído no Brasil por:**

**Omron Healthcare Brasil**

**Representação e Distribuição de Produtos Médico-Hospitalares Ltda.**

Av. Paulista, 967 - 5º andar - Bela Vista

CEP: 01311-918 São Paulo, SP

CNPJ: 10.345.462/0001-02

SAC: 0800 771 6907

sac@omronbrasil.com

Validade: indeterminada

[www.omronhealthcare.la/br](http://www.omronhealthcare.la/br)

Fabricado na China

© 2014 OMRON HEALTHCARE, INC.

1694052-0B  
IM-HM-340-BR-01-04/2014